

## Khanchhiú kah Tiōnghu

**3** Lín chò khanchhiú ê, mā tiòh sūnhók kakī ê tiōnghu; áne, tiòhsng tiōnghu bô sìn tōlí, kiámchhái ē hō khanchhiú ê hó phínhēng kámhòa lâi sìn. Lín lóng m̄ bián kóng pò<sup>a</sup>kù òe, <sup>2</sup> inūi in ē khòa<sup>n</sup> tiòh lín sèngkiat ê phínhēng kah kèngùì SiōngChú ê sim. <sup>3</sup> Lín m̄ thang khò gōapiáu ê chhēngchhah, chhinchhiū<sup>n</sup> kóng pī<sup>n</sup> thāmng, kòa kimkhì, á sī chhēng súi sa<sup>n</sup> lâi chngthā<sup>n</sup> kakī. <sup>4</sup> Lín tiantò tiòh khò lōechāi ê súi, ēng unjiū koh tiāmchēng ê simleng chò bē pāihoāi ê chngthā<sup>n</sup>; che tī SiōngChú ê gántiong, chiah sī siōng pókui ê. <sup>5</sup> Inūi kóchá hiahê gióngbōng SiōngChú ê sèngkiat hūlí, in mā sī áne teh chngthā<sup>n</sup> kakī, sūnhók kakī ê tiōnghu; <sup>6</sup> tú chhinchhiū<sup>n</sup> Saláh sūnhók Abulahàm, chhenghó i "chúlàng". Lín nā chò hósū, koh bô inūi khiónghat lâi kia<sup>n</sup>hiā<sup>n</sup>, lín tòh sī Saláh ê chabó kiá<sup>n</sup>.

∠ Lín chò tiōnghu ê, mā tiòh kah kakī ê khanchhiú tòi chòhóe, mā tiòh théthiap in jiòkthé siōng kah loánjiòk. Lín koh tiòh chuntióng in, inūi in kah lín kàngkhoán, lóng beh sēngchiap SiōngChú só siú<sup>n</sup>sù ê sin sè<sup>n</sup>miā. Áne, lín ê kító chiah bē tú tiòh chógāi.

## Ūi tiòh Gī Siūkhó

<sup>8</sup> Chóng kóng chít kù, lín tiòh tângsim hápì, hōsiong théthiap, chhinchhiū<sup>n</sup> hia<sup>n</sup>tī sa<sup>n</sup>thiā<sup>n</sup>, koh ēng jīnchū kah khiampi hōsiong tui thāi. <sup>9</sup> M̄ thang ēng pháí<sup>n</sup> pò pháí<sup>n</sup>, á sī hōsiong lóemē, tiantò tiòh iōng chiokhok hôepò; inūi SiōngChú hōtiàu lín, sī beh hō lín sēngchiap chiokhok. <sup>10</sup> Inūi kengtián ū kichài:

Lâng nā àisioh sè<sup>n</sup>miā,

koh ài beh kòe hēngkok ê jitchí

tòh engkai kimchí chhùichhí kóng pháí<sup>n</sup>òe

koh kimchí chhùitūn kóng pèhchhát

<sup>11</sup> In mā tiòh líkhui siàok, koh chò hósū,

## 牽手 kah 丈夫

**3** Lín 做牽手 ê, mā tiòh 順服 kakī ê 丈夫; áne, tiòh 算丈夫無信道理, kiámchhái ē hō牽手 ê 好品行感化來信。Lín lóng m̄免講半句話, <sup>2</sup>因為 in ē 看 tiòh lín 聖潔 ê 品行 kah 敬畏上主 ê 心。 <sup>3</sup> Lín m̄ thang 靠外表 ê 穿插, 親像講辮頭毛, 掛金器, á 是穿 súi 衫來妝 thā<sup>n</sup> kakī. <sup>4</sup> Lín 顛倒 tiòh 靠內在 ê súi, 用溫柔 koh 恬靜 ê 心靈做 bē 敗壞 ê 妝 thā<sup>n</sup>; 這 tī 上主 ê 眼中, chiah 是 siōng 寶貴 ê。 <sup>5</sup> 因為古早 hiahê 仰望上主 ê 聖潔婦女, in mā 是 áne teh 妝 thā<sup>n</sup> kakī, 順服 kakī ê 丈夫; <sup>6</sup> tú 親像撒拉順服亞伯拉罕, 稱呼伊「主人」。Lín 若做好事, koh 無因為恐嚇來驚惶, lín tòh 是撒拉 ê chabó kiá<sup>n</sup>。

∠ Lín 做丈夫 ê, mā tiòh kah kakī ê 牽手 tòi 做伙, mā tiòh 體貼 in 肉體上 khah 軟弱。Lín koh tiòh 尊重 in, 因為 in kah lín 全款, lóng beh 承接上主所賞賜 ê 新生命。Áne, lín ê 祈禱 chiah bē tú tiòh 阻礙。

## 為 tiòh 義受苦

<sup>8</sup> 總講一句, lín tiòh 同心合意, 互相體貼, 親像兄弟相疼, koh 用仁慈 kah 謙卑互相對待。 <sup>9</sup> M̄ thang 用 pháí<sup>n</sup> 報 pháí<sup>n</sup>, á 是互相詈罵, 顛倒 tiòh 用祝福回報; 因為上主呼召 lín, 是 beh hō lín 承接祝福。 <sup>10</sup> 因為經典有記載:

人若愛惜性命,

koh ài beh 過幸福 ê 日子,

tòh 應該禁止嘴舌講 pháí<sup>n</sup> 話,

koh 禁止嘴唇講白賊。

<sup>11</sup> In mā tiòh 離開邪惡, koh 做好事,

choánsim tuikiû hôpêng.

12 Inūi Chú ê bákchhiu khòa<sup>n</sup>kò<sup>n</sup> gīlâng

I ē à<sup>n</sup> hī<sup>n</sup>khang thia<sup>n</sup> in ê kító;

m̄ koh, Chú ē tùi chò phái<sup>n</sup> ê lêng pi<sup>n</sup>bīn.<sup>6</sup>

13 Lín nā jiátsim chò hósū, siá<sup>n</sup> lêng ē tàng hāi lín? 14 Tiòhsng lín ūi tiòh konggī siūkhó; lín mā sī siū chiokhok ê. Lín m̄ bián kia<sup>n</sup> lêng ê khiónghat, mā m̄ bián chhauhoân. 15 M̄ koh, lín tiòh chunchông Kitok, liáh I chò Chú. Nā ū lêng m̄ng khí lín simlāi ê òngbāng, lín tiòh chúnpī piānpīan, thang sūsī ēng khiampī kah kèngūi ê sim lâi hôetap. 16 Lín tiòh póchhi chhengpéh ê liôngsim, thang tī lín siū húipòng ê sī, hō hiahê bújiók lín ê lêng inūi khòa<sup>n</sup> tiòh lín óakhò Kitok só piáuhiān ê hó phínhēng, lâi kakī kámkak kiānsiàu. 17 Nā sī lín chò hó lâi siūkhó, sī chhut tī SiōngChú ê chhi, che chóng sī pí chò phái<sup>n</sup> lâi siūkhó khah hó. 18 Inūi Kitok mā bat ūi lán ê chōe siūkhó, jìchhiá<sup>n</sup> chit pái tòh oānsēng; che sī konggī ê Kitok tãithè putgī ê lán siūkhó, sī ūi tiòh beh kā lán chhōa kàu SiōngChú bīnchēng. Chiàu jiókthé lâi kóng, I íkeng síbông; m̄ koh chiàu siók lêng lâi kóng, I khiok íkeng kohoáh. 19 Thongkòe I ê lêng, I bat khi thoân tōlí hō hiahê pī sokpák ê lêngghūn. 20 Hiah ê lêngghūn tòh sī Nóah teh chúnpī tōa chūn kikan, SiōngChú nāisim teh thèngghāu ê sī, hiahê m̄ sūnhók ê lêng. Tongsī chìnjíp tōa chūn, tùi chúi nih titkiù ê lêng chin chió, kanta<sup>n</sup> ū peh ê. 21 Chitê chúi só ūpiáu ê sélé, chit má mā thongkòe lésu Kitok ê kohoáh, teh chínkiù lín; chitê sélé pēng m̄ sī beh sétú lín jiókthé ê lahsap, khiok sī beh tùi SiōngChú kikiú, hō lín ū chhengpéh ê liôngsim. 22 lésu íkeng chiū<sup>n</sup> thi<sup>n</sup>, chit má chē tī SiōngChú ê chià<sup>n</sup> pēng, chèng thi<sup>n</sup>sài kah ū koānpèng ê, ū sèlèk ê lóng íkeng sūnhók I.

全心追求和平。

12 因為主 ẽ 目 chiu 看顧義人，

祂 ẽ à<sup>n</sup> 耳孔聽 in ẽ 祈禱；

m̄ koh，主 ẽ 對做 phái<sup>n</sup> ẽ 人變面。<sup>6</sup>

13 Lín 若熱心做好事，啥人 ẽ tàng 害 lín? 14 Tiòh 算 lín 為 tiòh 公義受苦，lín mā 是受祝福 ẽ。Lín m̄ 免驚人 ẽ 恐嚇，mā m̄ 免操煩。 15 M̄ koh, lín tiòh 尊崇基督，掠祂做主。若有人問起 lín 心內 ẽ òng 望，lín tiòh 準備便便，thang 隨時 用謙卑 kah 敬畏 ẽ 心來回答。 16 Lín tiòh 保持清白 ẽ 良心，thang tī lín 受誹謗 ẽ 時，hō hiahê 侮辱 lín ẽ 人因為看 tiòh lín óa 靠基督所表現 ẽ 好品行，來 kakī 感覺見笑。 17 若是 lín 做好來受苦，是出 tī 上主 ẽ 旨意，這總是比做 phái<sup>n</sup> 來受苦 khah 好。 18 因為基督 mā bat 為咱 ẽ 罪受苦，而且一 pái tòh 完成；這是公義 ẽ 基督代替不義 ẽ 咱受苦，是為 tiòh beh kā 咱 chhōa 到上主面前。照肉體來講，祂已經死亡；m̄ koh 照屬靈來講，祂卻已經 koh 活。 19 通過祂 ẽ 靈，祂 bat 去傳道理 hō hiahê 被束縛 ẽ 靈魂。 20 Hiahê 靈魂 tòh 是挪亞 teh 準備大船期間，上主耐心 teh thèng 候 ẽ 時，hiahê m̄ 順服 ẽ 人。當時進入大船，tùi 水裡得救 ẽ 人真少，kanta<sup>n</sup> 有八个。 21 Chitê 水所預表 ẽ 洗禮，chit má mā 通過耶穌基督 ẽ koh 活，teh 拯救 lín；chitê 洗禮並 m̄ 是 beh 洗除 lín 肉體 ẽ lahsap，卻是 beh 對上主祈求，hō lín 有清白 ẽ 良心。 22 耶穌已經上天，chit má 坐 tī 上主 ẽ 正 pēng，眾天使 kah 有權柄 ẽ、有勢力 ẽ lóng 已經順服祂。

<sup>6</sup> SPh 34:12-16

<sup>6</sup> 詩 34:12-16